GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 408

Sitzung vom - Seduta del 10.11.2026

Uhr - ore 09:15

Betrifft:

Durchführung des Reinigungsdienstes im Rathaus, in der Bibliothek St. Walburg und im Recyclinghof St. Walburg (Büro und WC) für den Zeitraum 01.09.2023 – 31.08.2026, in der Winterschule Ulten in Kuppelwies und in der Musikschule Ulten in St. Walburg für die Schuljahre 2023/24, 2024/25, 2025/26 - Freischreibung der endgültigen Garantie - CIG A0017C4D7C

Oggetto:

Servizio di sanificazione ambientale locali municipio, nella biblioteca S. Valburga e nel centro di riciclaggio S. Valburga (ufficio e servizi igienici) per il periodo 01.09.2023 – 31.08.2026, della "Winterschule Ulten" a Pracupola e la scuola musicale Ultimo a S. Valburga per gli anni scolastici 2023/24, 2024/25, 2025/26 - svincolo della garanzia definitiva- CIG A0017C4D7C

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige" vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus	X	
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia		
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 408 vom 10.11.2026

Betrifft: **Durchführung des Reinigungsdienstes im Rathaus, in der Bibliothek St. Walburg und im Recyclinghof St. Walburg (Büro und WC) für den Zeitraum 01.09.2023 – 31.08.2026, in der Winterschule Ulten in Kuppelwies und in der Musikschule Ulten in St. Walburg für die Schuljahre 2023/24, 2024/25, 2025/26 - Freischreibung der endgültigen Garantie - CIG A0017C4D7C**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 332 vom 22.08.2023 ist die Firma Turandot Società Cooperativa Sociale aus Meran mit der Durchführung des Reinigungsdienstes im Rathaus, in der Bibliothek St. Walburg und im Recyclinghof St. Walburg (Büro und WC) für den Zeitraum 01.09.2023 – 31.08.2026, in der Winterschule Ulten in Kuppelwies und in der Musikschule Ulten in St. Walburg für die Schuljahre 2023/24, 2024/25, 2025/26 für den Betrag von 126.629,90 € (inkl. 22% Mwst.) beauftragt worden.

Nach Einsichtnahme in den Vergabevertrag mit dem Unternehmen, Rep. Nr. 618 vom 04.09.2023.

Die Dienstleistung ist ordnungsgemäß durchgeführt worden.

Die endgültige Garantie unter Form der Bürgerschaft kann somit frei geschrieben werden.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

q3Hu3CVu2R21LzlO1Z/V9uXjU9EoV/
DP+twaMvWe2c8=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Delibera della Giunta comunale n. 408 dd. 10.11.2026

Oggetto: **Servizio di sanificazione ambientale locali municipio, nella biblioteca S. Valburga e nel centro di riciclaggio S. Valburga (ufficio e servizi igienici) per il periodo 01.09.2023 – 31.08.2026, della "Winterschule Ulten" a Pracupola e la scuola musicale Ultimo a S. Valburga per gli anni scolastici 2023/24, 2024/25, 2025/26 - svincolo della garanzia definitiva- CIG A0017C4D7C**

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 332 del 22.08.2023 è stata incaricata la ditta Turandot Società Cooperativa Sociale di Merano in accettazione dell'offerta del 21.08.2023 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige con il servizio di sanificazione ambientale locali municipio, nella biblioteca S. Valburga e nel centro di riciclaggio S. Valburga (ufficio e servizi igienici) per il periodo 01.09.2023 – 31.08.2026, della "Winterschule Ulten" a Pracupola e la scuola musicale Ultimo a S. Valburga per gli anni scolastici 2023/24, 2024/25, 2025/26 per un importo di 126.629,90 € (incl. 22% IVA).

Visto il contratto rep. n. 618 del 04.09.2023 per l'esecuzione del servizio.

Il servizio è stato eseguito a regola d'arte.

La garanzia definitiva, costituita sotto forma di fideiussione può essere perciò svincolata.

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

q3Hu3CVu2R21LzlO1Z/V9uXjU9EoV/
DP+twaMvWe2c8=

b) alla regolarità contabile

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Die endgültige Garantie des Unternehmens Turandot Società Cooperativa Sociale aus Meran für die Durchführung des Reinigungsdienstes im Rathaus, in der Bibliothek St. Walburg und im Recyclinghof St. Walburg (Büro und WC) für den Zeitraum 01.09.2023 – 31.08.2026, in der Winterschule Ulten in Kuppelwies und in der Musikschule Ulten in St. Walburg für die Schuljahre 2023/24, 2024/25, 2025/26 wird frei geschrieben.

1. La garanzia definitiva dell'impresa Turandot Società Cooperativa Sociale di Merano per il Servizio di sanificazione ambientale locali municipio, nella biblioteca S. Valburga e nel centro di riciclaggio S. Valburga (ufficio e servizi igienici) per il periodo 01.09.2023 – 31.08.2026, della "Winterschule Ulten" a Pracupola e la scuola musicale Ultimo a S. Valburga per gli anni scolastici 2023/24, 2024/25, 2025/26 viene svincolata.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.

Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005